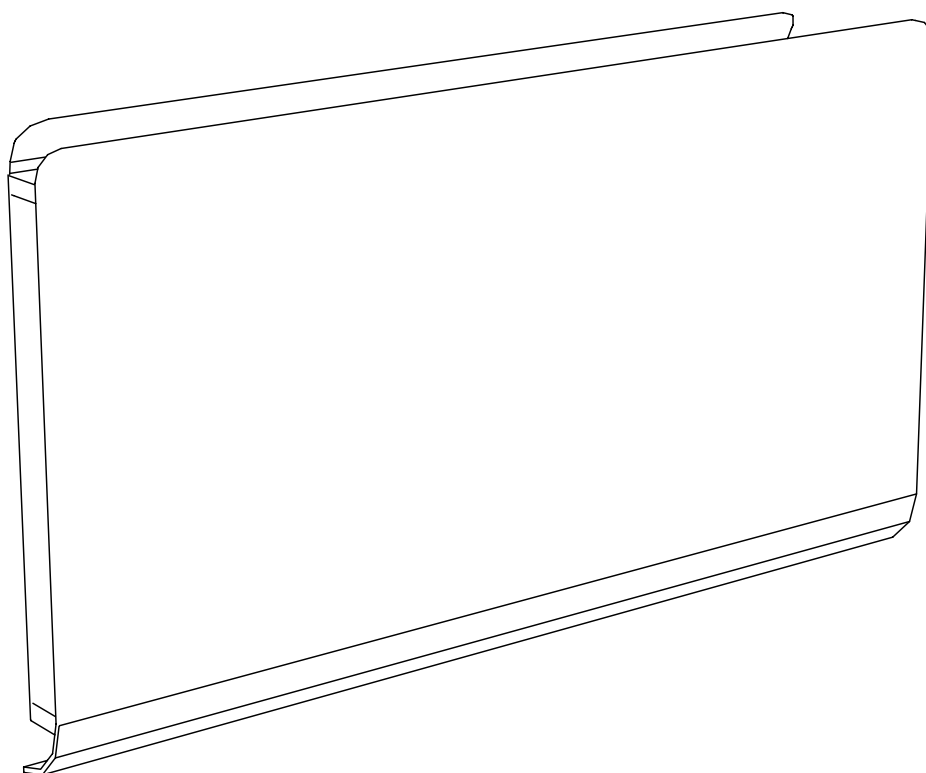


Original instructions

PF Smart



SE 9

GB ... 19

NO ... 28

DE ... 38

FR ... 49

NL ... 60



Introduktionssidorna består huvudsakligen av bilder. För översättning av de engelska texter som används, se respektive språksidor.



The introduction pages consist mainly of pictures. For translation of the English texts used, see the respective language pages.



Introduksjonssidene består hovedsakelig av bilder. For oversettelse av de engelske tekstene, se de respektive språksidene.



Les pages de présentation contiennent principalement des images. Pour la traduction des textes en anglais, consultez la page correspondante à la langue souhaitée.



Die Einleitungsseiten bestehen hauptsächlich aus Bildern. Für die Übersetzung der verwendeten Texte in englischer Sprache, siehe die entsprechenden Sprachseiten.



De inleidende pagina's bevatten hoofdzakelijk afbeeldingen. Voor een vertaling van de gebruikte Engelse teksten, zie de pagina's van de resp. taal.

PFS

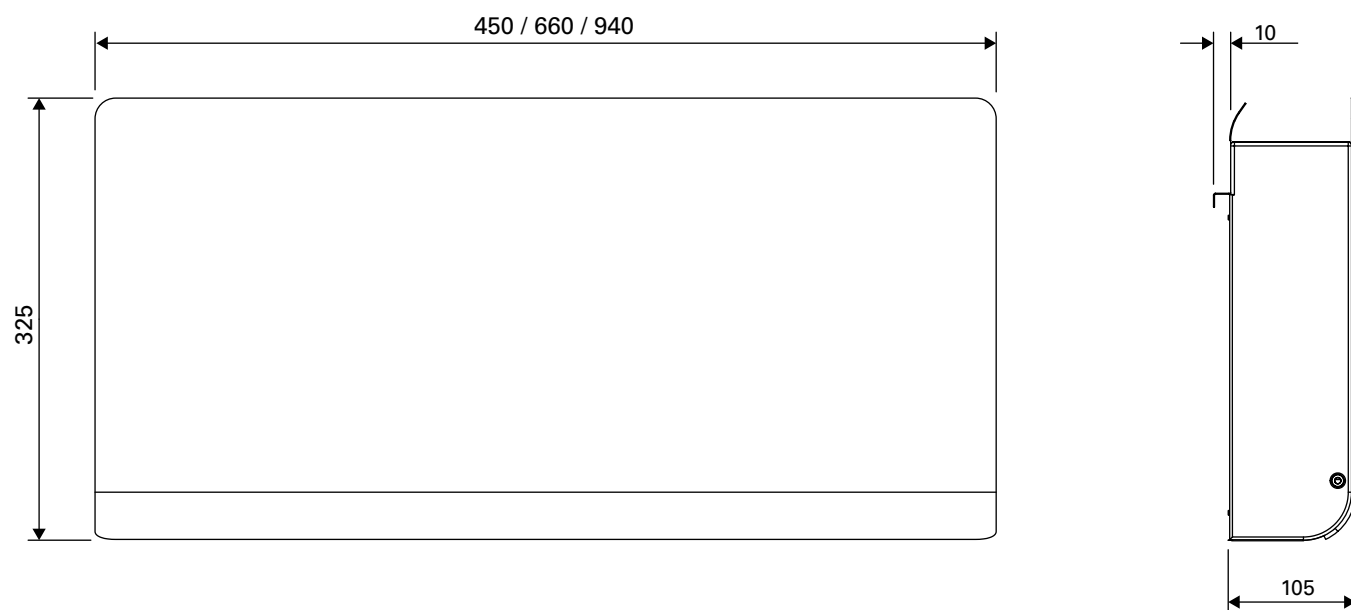


Fig. 1

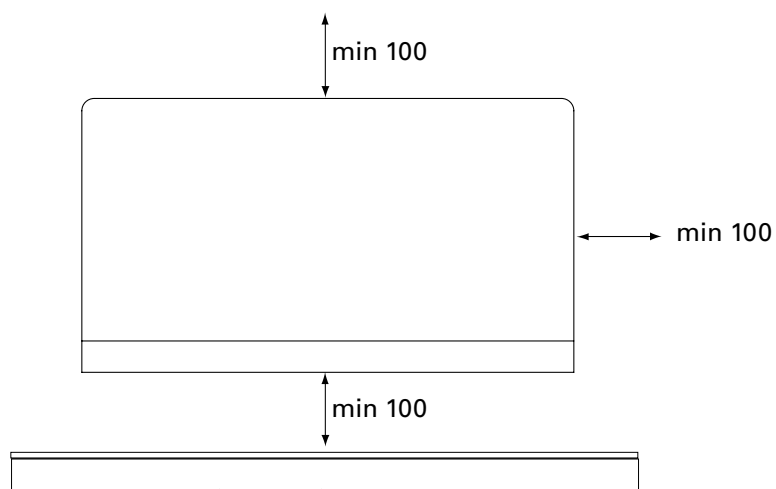
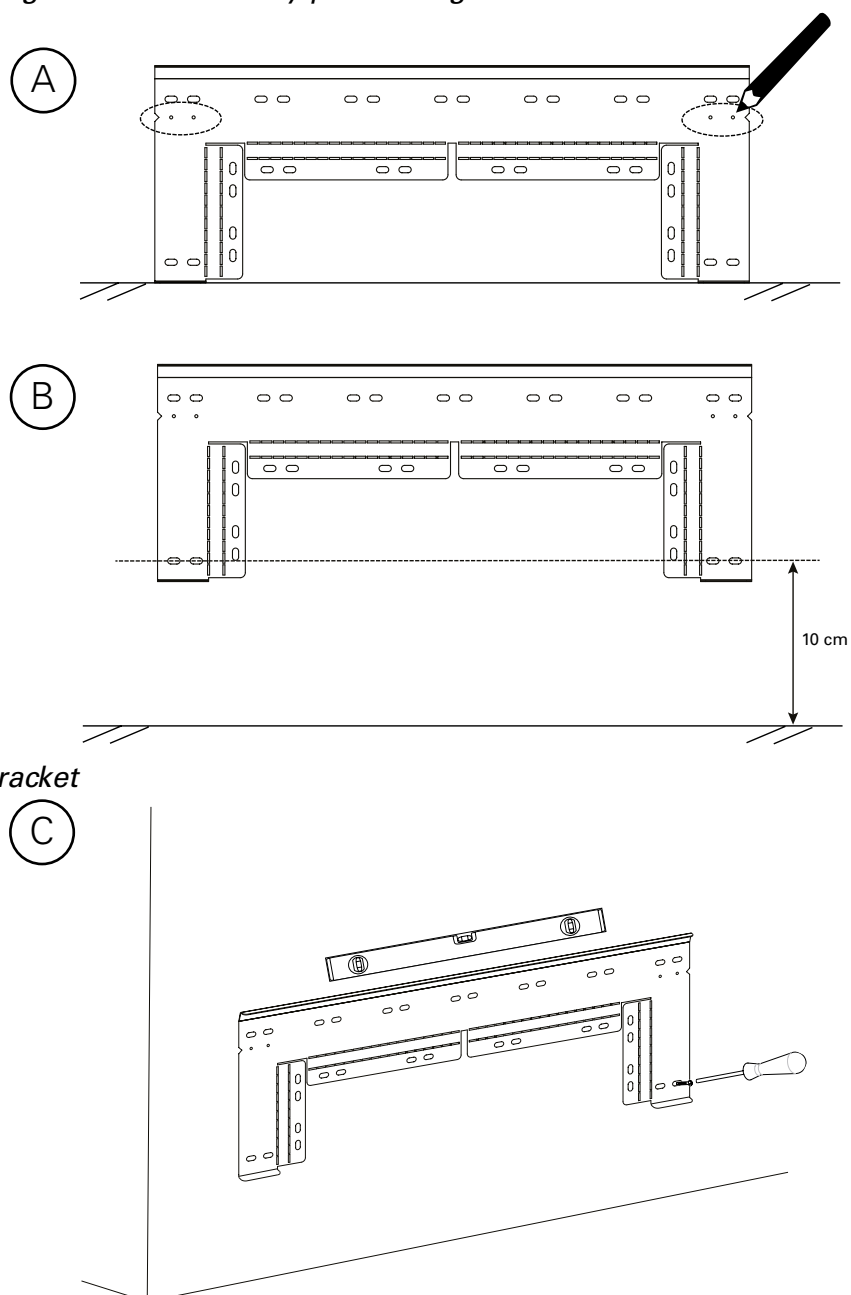


Fig. 2: Minimum distance

Mounting with wall bracket

Possibility to use guide holes for easy positioning



Align the wall bracket

Fig. 3: Mounting wall bracket

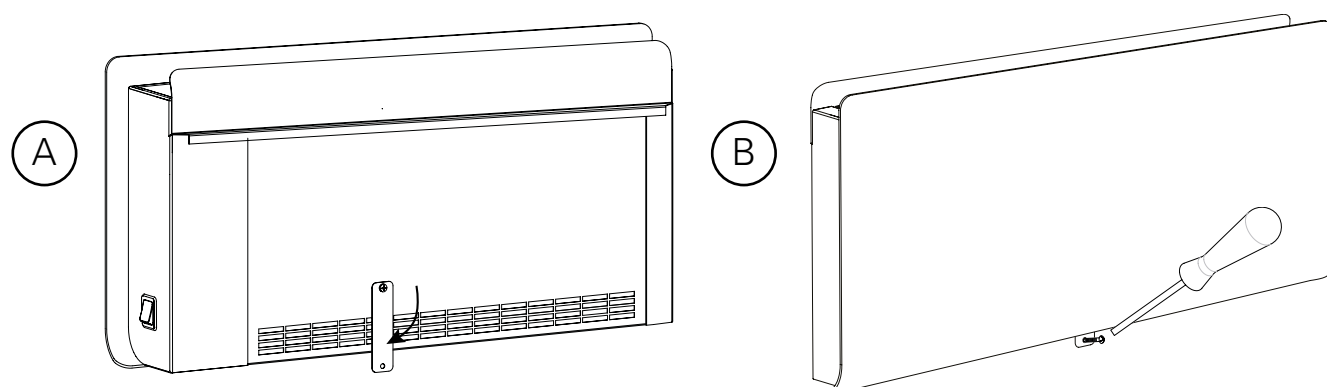


Fig. 4: Fastening with lockplate

Mounting when a connection box is to be placed behind the unit

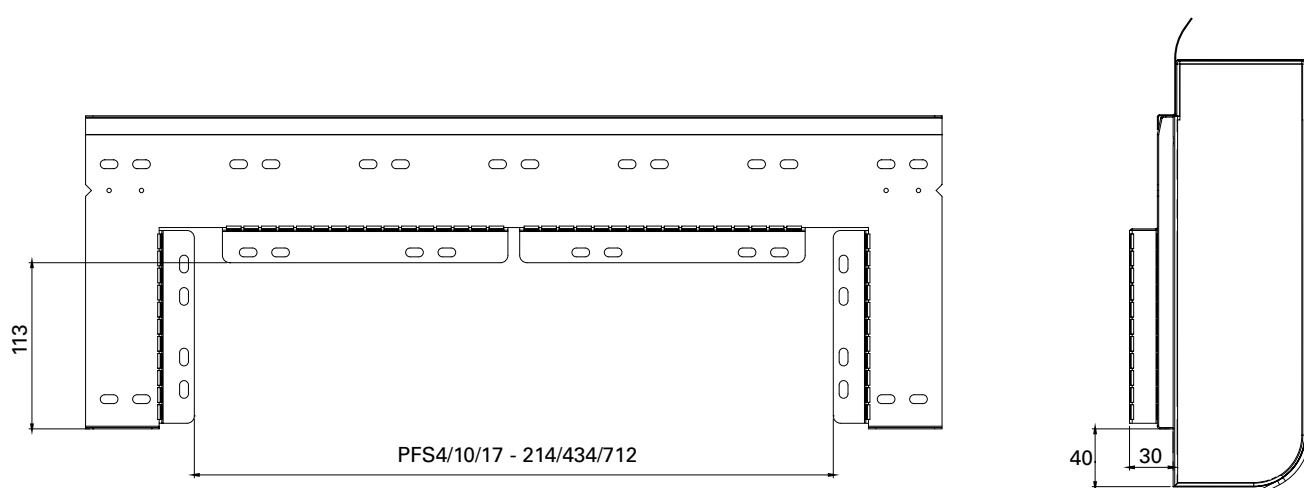


Fig. 5: Free space to mount the connection box behind the unit

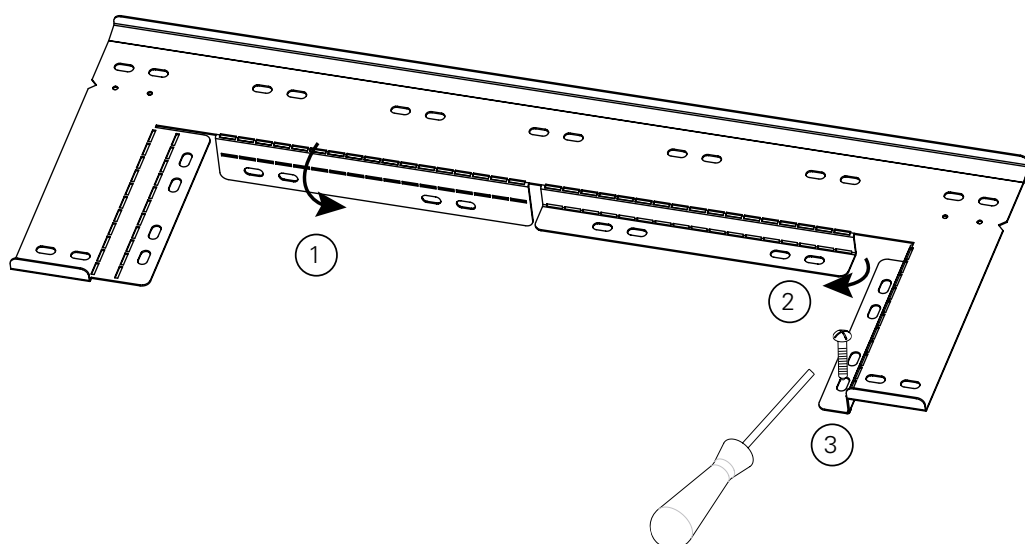


Fig. 6: Bending the wall bracket

Portable use

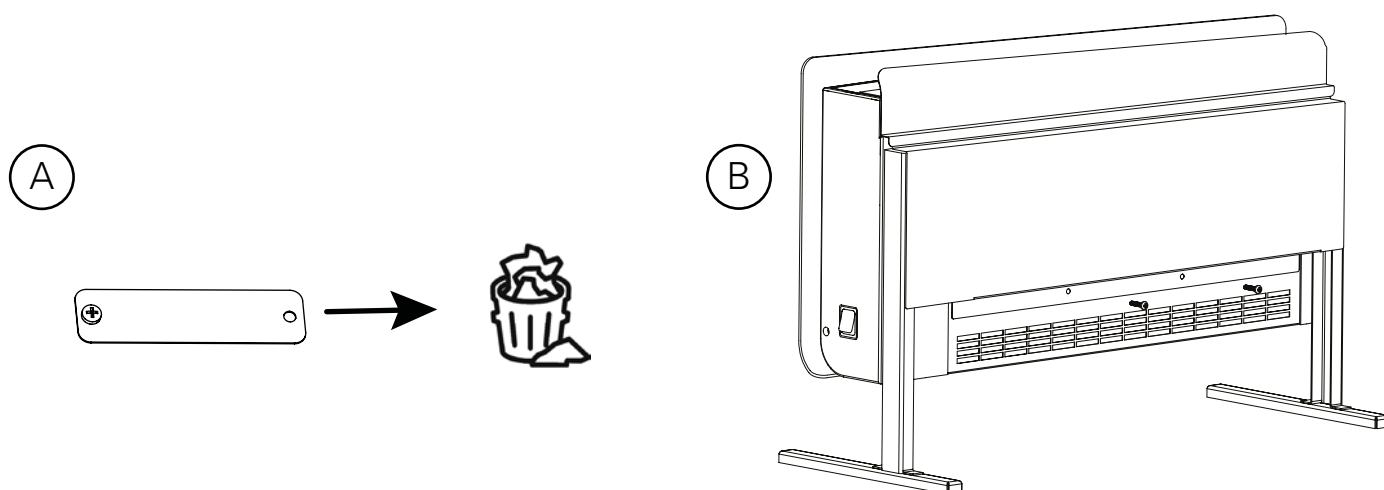


Fig. 7: Floor stand

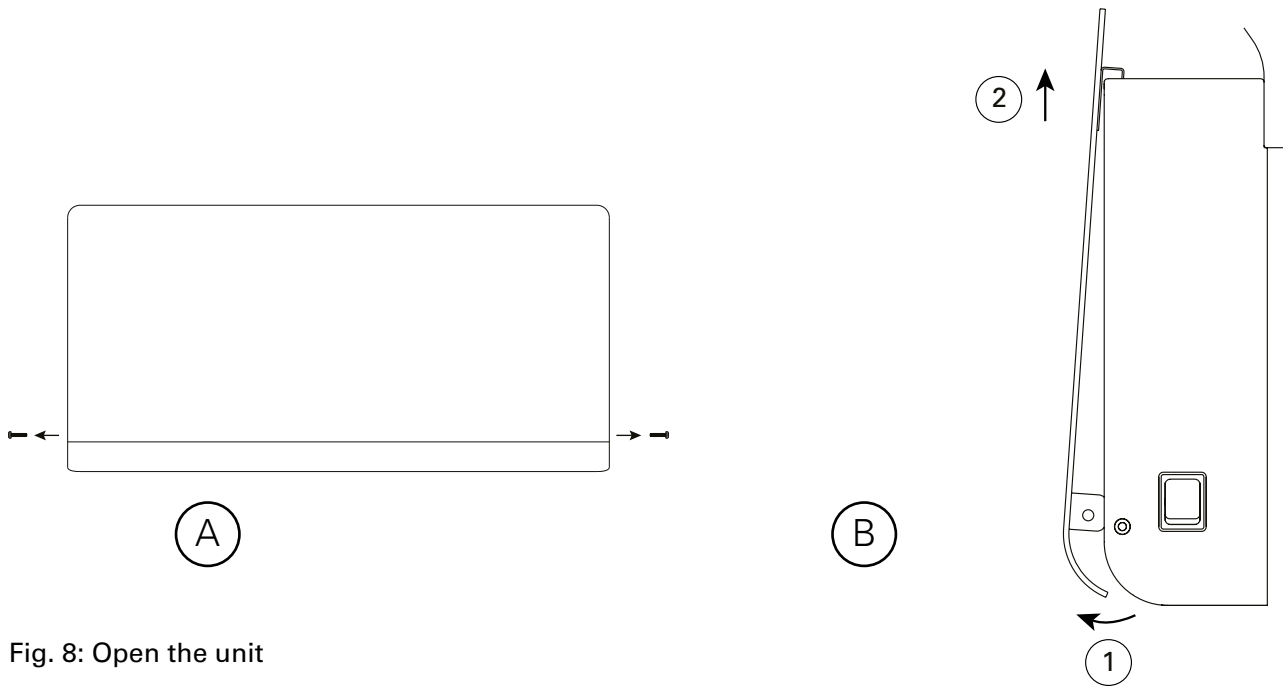


Fig. 8: Open the unit

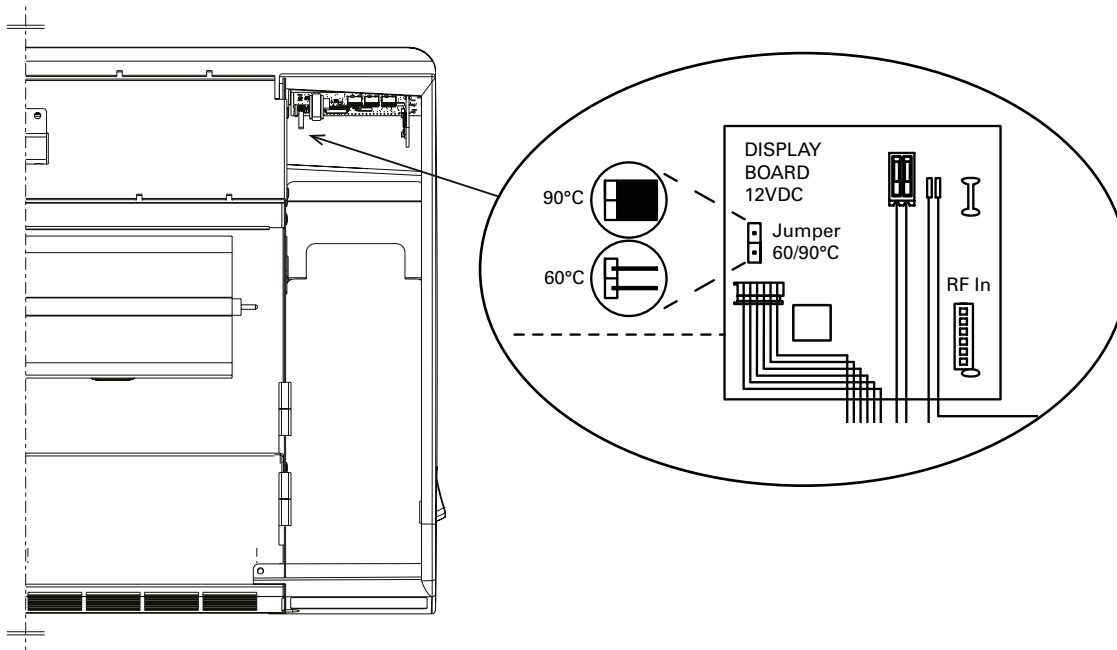
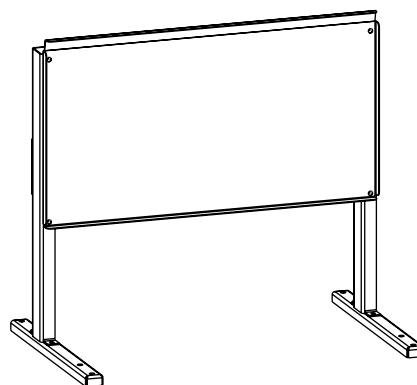


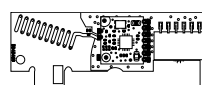
Fig. 9: Changing the maximum surface temperature from 90 °C to 60 °C by removing the jumper. Default 90 °C.

Accessories

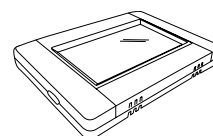
PFSS4	PFSE4
PFSS10	PFSE10
PFSS17	PFSE17
PFSRF	PFSE, PFSD
PFSH	PFSE, PFSD



PFSS



PFSRF



PFSH

⚡ Electrical heat 230V~ PFSE

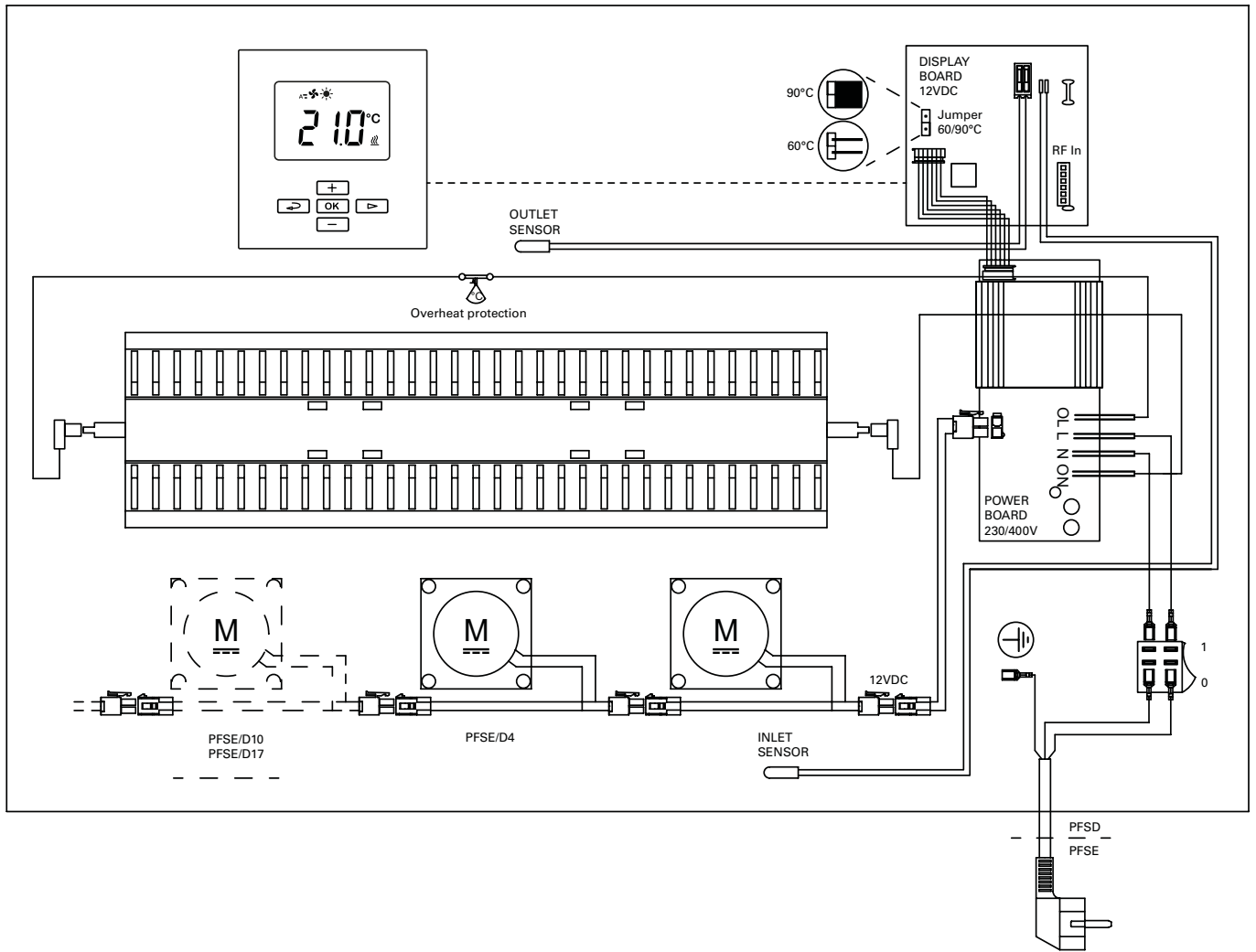
Type	Output	Voltage	Amperage	Output Motor (12V)	LxHxD	Weight
	[W]	[V]	[A]	[W]	[mm]	[kg]
PFSE4	400	230V~	1,8	1,2	450x325x105	4,1
PFSE10	1000	230V~	4,4	1,8	660x325x105	5,8
PFSE17	1750	230V~	7,6	3,0	940x325x105	8,1

⚡ Electrical heat 400V2~ PFSD

Type	Output	Voltage	Amperage	Output Motor (12V)	LxHxD	Weight
	[W]	[V]	[A]	[W]	[mm]	[kg]
PFSD4	400	400V2~	1,0	1,2	450x325x105	4,1
PFSD10	1000	400V2~	2,5	1,8	660x325x105	5,8
PFSD17	1750	400V2~	4,4	3,0	940x325x105	8,1

Protection class: IP24.
CE compliant.

PFSE / PFSD



Monterings- og bruksanvisning

Generelle anvisninger

Les disse anvisningene nøye før installasjon og bruk. Ta vare på disse anvisningene for senere bruk.

Produktet må kun brukes som beskrevet i monterings- og bruksanvisningen. Garantien gjelder kun hvis produktet brukes til det som det er beregnet på, og i henhold til anvisningene.

Bruksområde

Med sin enkle og effektive konstruksjon er viftekonvektor PF Smart et svært bra alternativ for å oppnå rask og kostnadseffektiv oppvarming. PF Smart passer i de fleste miljøer, f.eks. på kontor og i boliger. Den kan med fordel installeres i lokaler som benyttes sjelden, som i fritidshus eller forsamlingslokaler, der rask oppvarming er ønskelig. PFS kan dessuten fjernstyres, slik at det er varmt allerede ved ankomst. Kapslingsklasse: IP24.

Godkjenninger

- Når maksimal overflatetemperatur er satt til 60 °C, er PFS egnet for bruk i barnehager, SFO og i toalett- og badersanlegg.
- Konvektoren er godkjent for installasjon i våtrom, forutsatt at ingen reguleringsenheter (knapper, brytere osv.) er innen rekkevidde for personer i badrom eller dusjer. Konvektorer for bærbar bruk skal ikke brukes i nærheten av bassenger, badekar eller dusjer.

Kapslingsklasse: IP24.

Montering

Viftekonvektoren PFS monteres på veggen med den medfølgende veggbraketten. Konvektoren skal ikke plasseres rett under et fast uttak. For minstemål ved fastmontering, se fig. 2. PFSE kan også brukes som et bærbart aggregat, gulvstativ fås som tilbehør.

Montere med veggbrakett

1. Monter veggbraketten stabilt på veggen med skruer i de ovale hullene (minst 2 stk.). Det er viktig at veggbraketten justeres til en rett horisontal posisjon. Føringshull på veggbraketten kan brukes til å markere

hvor braketten skal plasseres for å ende opp 10 cm over gulvet. Fig. 3.

2. Heng viftekonvektoren på veggbraketten.
3. Roter låseplaten (fig. 4) og fest med en skrue i veggen, slik at viftekonvektoren er forsvarlig festet.

Montering når koblingsboks skal benyttes

For å gjøre det mulig å installere en overflatemontert koblingsboks bak viftekonvektoren bøyes veggbraketten slik at aggregatet kan plasseres lengre unna veggen. Se fig. 5 og 6.

1. Bøy veggbraketten iht. fig 6. Hullene i den nedbøyde delen brukes til å feste veggbraketten til veggen.
2. Følg trinnene 1–3 i avsnittet "Montere med veggbrakett".

Bærbar bruk

PFSE kan også brukes som bærbart aggregat. Gulvstativet PFSS fås som tilbehør. Fig. 7.

1. Monter gulvstativet med de medfølgende skruene.
2. Heng viftekonvektoren på gulvstativet. Låseplaten brukes ikke og bør fjernes.
3. Bruk de medfølgende skruene og fest stativet til aggregatet i hullene som er beregnet til det, PFSE4 1 stk., PFSE10/17 2 stk.

Tilkobling

PFSE er utstyrt med en 1,2 meter lang ledning med støpsel for tilkobling til jordet stikkontakt (230 V ~). PFSD er beregnet for fast installering og kobles til via en kabel uten plugg.

Installasjonen skal kobles til en allpolig bryter med minst 3 mm kontaktavstand og kan kun utføres av en godkjent elektriker i henhold til gjeldende IEE-regulativer.

Viftekonvektoren PFS slås av med bryteren som er plassert lavt nede på den høyre plastenden.

Se koblingsskjemaer.

Veksle mellom overflatetemperatur 60/90 °C

Ved levering er maks. overflatetemperatur satt til 90 °C. For å velge lavere overflatetemperatur – maks. 60 °C, fjern jumperen på kretskortet, som er plassert under displayet inne i konvektoren.

1. Koble fra strømtilførselen.
2. Fronten åpnes ved å fjerne skruene på plastendene (2 stk.), dra nederst på fronten og deretter løfte den opp. (Fig. 8.)
3. Fjern jumperen. Fig. 9.
4. Sett på plass fronten igjen.

En overflatetemperatur på 60 °C kan under visse forhold føre til redusert effekt for å holde temperaturen lav.

Oppstart (E)

Når apparatet brukes for første gang eller etter et lengre opphold, kan det komme røyk eller lukt fra støv eller smuss som har samlet seg på elementene. Dette er helt normalt og forsvinner etter en liten stund.

Service, reparasjon og vedlikehold

Gjør følgende før du utfører service, reparasjon og vedlikehold:

1. Koble fra strømtilførselen.
2. Fronten åpnes ved å fjerne skruene på plastendene (2 stk.), dra nederst på fronten og deretter løfte den opp. (Fig. 8.)
3. Sett på plass fronten igjen.

Vedlikehold

Det kan oppstå små klikk i alle elektriske varmeapparater når materialet utvider seg og krymper ved temperaturforandringer.

Fordi viftemotorene og andre komponenter er vedlikeholdsfrie, er det ikke nødvendig med annet vedlikehold enn rengjøring. Rengjøringsnivået kan variere, avhengig av lokale forhold. Rengjør minst to ganger per år. Innblåsnings- og utblåsningsgitter, vifter og elementer kan støvsuges eller tørkes rene med en fuktig klut. Bruk en børste når du støvsuger for å unngå skader på ømfintlige deler. Ikke bruk sterke alkaliske eller syreholdige rengjøringsmidler.

Overopphetingsvern

Viftekonvektoren er utstyrt med overopphetingsvern. Overopphetingsvernet tilbakestilles ved at aggregatet slås av i 10 minutter.

Bytte ut viftemotoren

1. Koble fra strømtilførselen.
2. Fronten åpnes ved å fjerne skruene på plastendene (2 stk.), dra nederst på fronten og deretter løfte den opp. (Fig. 8.)
3. Koble fra motorkablene.
4. Fjern skruene som holder motoren på plass, og løft den ut.
5. Installer den nye motoren som forklart ovenfor, men i motsatt rekkefølge.
6. Sett på plass fronten igjen.

Sikkerhet

- *For alle installasjoner av elektrisk oppvarmede produkter skal det benyttes en 300 mA strømbryter for reststrøm av hensyn til brannsikkerheten.*
- *Sikre at området rundt apparatets innsug- og utblåsgitter holdes fri fra materiell som kan hindre luftstrømmen gjennom apparatet!*
- *Enhetens ytterside kan være varm når den er i drift, og i tiden etter at den er slått av.*
- *Enheten må ikke tildekkes, verken helt eller delvis, av tekstiler eller liknende materialer. Overoppheting kan føre til brannfare! (E)*
- *Dette apparatet kan brukes av barn på 8 år eller eldre, samt personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller psykiske evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, under den forutsetning at de holdes under oppsikt eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet, og er inneforstått med faremomentene. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.*

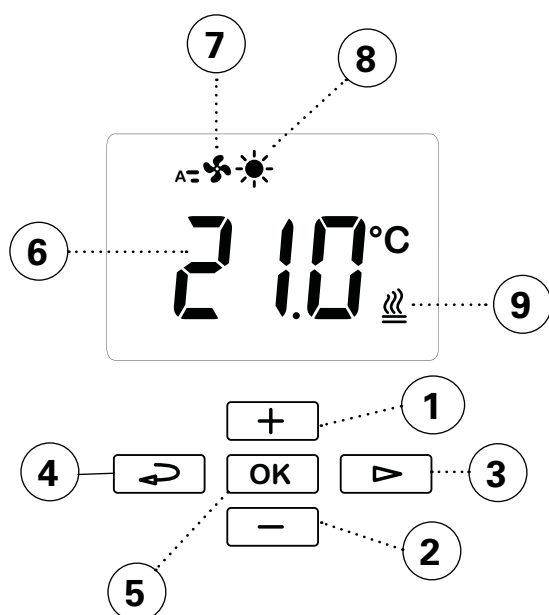
Regulering

Viftekonvektoren har et digitalt display der alle innstillinger gjøres, og kan også fjernstyres via en app (iOS, Android) eller nettleser.



Oppstart

Startbilde og tastatur



Tastatur

- 1 Øk/opp
- 2 Reduser/ned
- 3 Brukermeny/bla gjennom/fortsett
- 4 Gå tilbake
- 5 Bekreft/velg

Display

- 6 Ønsket romtemperatur (innstilt verdi)
- 7 Viftemodus Auto aktiv
- 8 Temperaturmodus Komfort aktiv
- 9 Varme på

Når skjermbildet er inaktivt, kan det aktiveres ved å trykke hvilken som helst tast.

PF Smart har standardinnstillinger. Temperaturen kan enkelt endres ved å trykke på + eller -. PF Smart kan også tilpasses individuelle krav, se de følgende sidene.

Standard-innstillinger

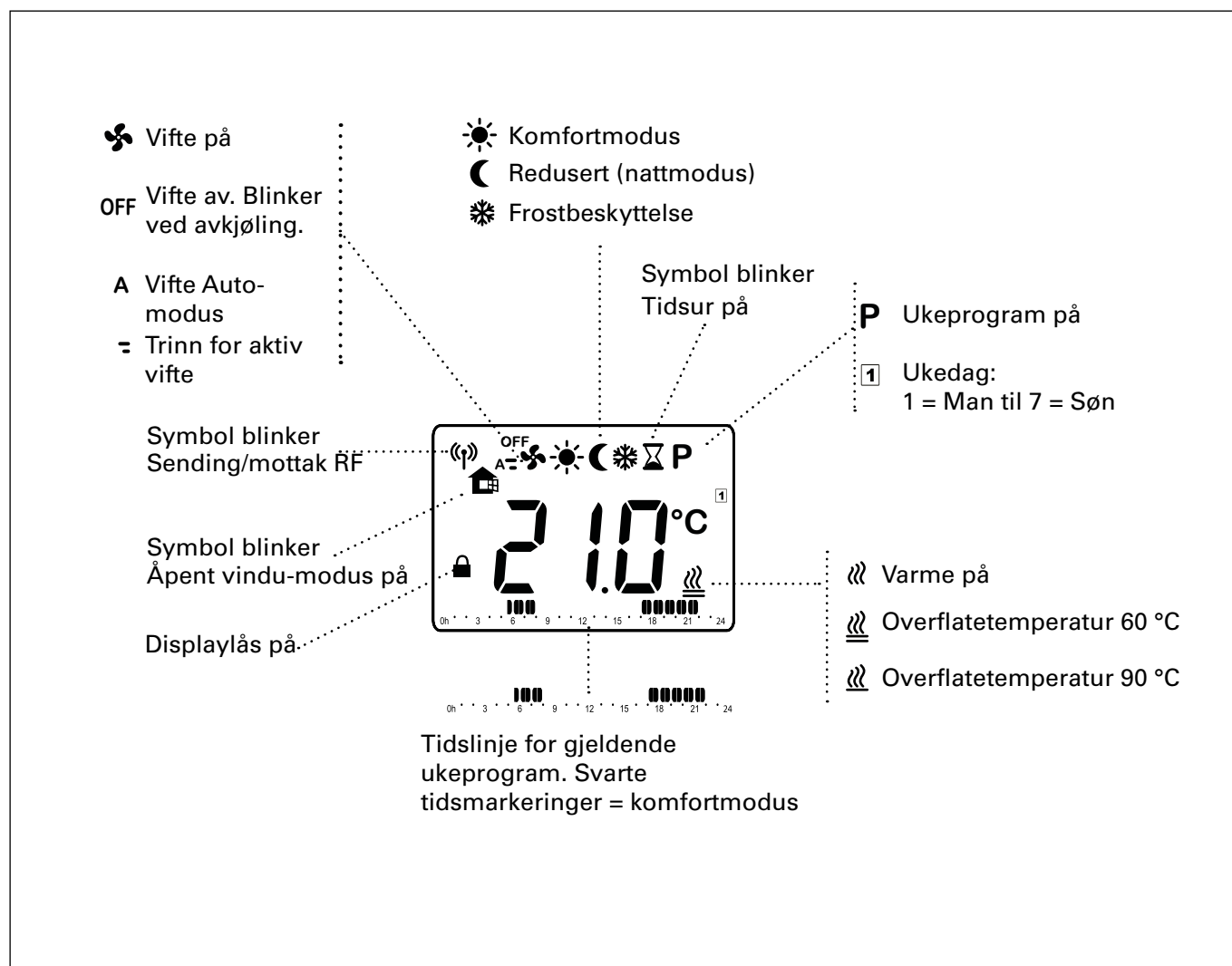
Innstilt verdi	21 °C
Viftemodus	Auto
Temperaturmodus	Komfort

Ved første oppstart eller etter et lengre strømbrudd må klokkeslettet stilles inn. Hvis et ukeprogram ikke skal brukes og det ikke er nødvendig å stille inn klokkeslett, kan dette overstyres ved å trykke på OK flere ganger til startbildet vises.

Hurtigkommandoer

Trykk og hold	Hurtigkommando
 + 	Displaylås på/av
	Vis klokkeslett og ukedag
 + 	Gjeldende romtemperatur (faktisk verdi)

Symboler i displayet



PF Smart App

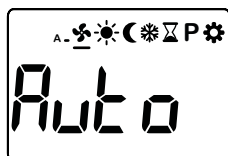
PF Smart kan også fjernstyres via en app (iOS, Android) eller nettleser. Det som behøves er en RF-modul per viftekonektor, en hub samt trådløs Internett-tilkobling. Se tilbehør på innføringssidene og i egen håndbok.

Viftemodus

Viftehastigheten kan stilles inn slik at den passer med behovene. Moduser: Auto/Lav/Høy/Av.

 Brukermeny

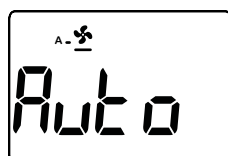
Velg 



 Bekreft

 Still inn ønsket viftemodus.

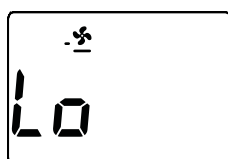




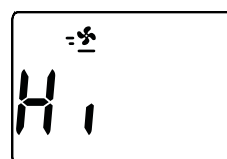
Auto



Av



Lav



Høy

 Bekreft

Viftemodus	Funksjoner
Auto	Viften kjører ved lav hastighet, unntatt: – når romtemperaturen er over 2 °C under innstilt verdi, da øker viftehastigheten til høy hastighet i en kortere oppvarmingsperiode. – hvis det er for varmt i aggregatet
Av	Viften er av. Når Av er valgt, kjører viften først gjennom en avkjølingsperiode frem til riktig temperatur er nådd, før den stopper. For å unngå for høy innvendig temperatur, kan den interne føleren redusere effekten.
Lav	Lav hastighet. For å unngå for høy innvendig temperatur, kan den interne føleren redusere effekten.
Høy	Høy hastighet

Temperaturmodus

Mulighet for å velge mellom tre stillinger – komfort, redusert modus (nattmodus) eller frostbeskyttelse. Innstillinger for komfortmodus og redusert modus gjøres også i ukeprogrammet, når dette brukes.

 Brukermeny

Velg modus i brukermenyen:

 Komfortmodus

 Redusert (nattmodus)

 Frostbeskyttelse

 Bekreft

 Still inn ønsket romtemperatur.



 Bekreft

Standard-innstillinger

Temperaturmodus	Innstilt verdi	Viftemodus
Komfortmodus	21 °C	
Redusert (nattmodus)	18 °C	
Frostbeskyttelse	10 °C	Høy (låst)

Se avsnittet Viftemoduser for å få informasjon om innstilling av ønsket viftemodus. For temperaturmodusen frostbeskyttelse låses viftemodusen til Høy (for maksimal varmespredning).

Tidsur

Den innstilte temperaturen kan endres i en begrenset tid med tidsuret (1 time til 45 dager). Viften kjører ved den innstilte verdien.

 Brukermeny

Velg 



 Bekreft



Still inn ønsket klokkeslett.

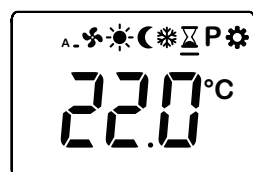


1h - 45d

 Bekreft



Still inn ønsket romtemperatur.



 Bekreft

Mens tidsuret går, blinker symbolet for uret, og displayet veksler mellom å vise gjenværende tid og den innstilte temperaturen.

Når tiden er utløpt, gjenopptar aggregatet de forrige innstillingene.

Ukeprogram

PFS har ni forhåndsinnstilte ukeprogrammer (P1 til P9) og mulighet for å legge til fire (U1-U4).

Med funksjonen ITCS (standard) kan reguleringsmekanismen lære når den må starte for å oppnå en viss ønsket temperatur til et bestemt tidspunkt i miljøet der den brukes. Den kan deaktiveres, se Innstillinger.

Forhåndsinnstilte programmer

Program	Beskrivelse	Komfortmodus
P1	Bolig	Man-fre: 05:30 - 08 17 - 22 Lør-søn: 07 - 23
P2	Bolig, sent	Man-fre: 06:30 - 10 19 - 23:30 Lør-søn: 07:30 - 23:30
P3	Bolig, kort	Man-fre: 06 - 09 16 - 23 Lør-søn: 07 - 23
P4	Bolig, bare dag	Man-søn: 06 - 22
P5	Helg	Fre: 17 - 23 Lør-søn: 07 - 23
P6	Kontor	Man-fre: 06 - 18
P7	Kontor, sent	Man-fre: 09 - 21
P8	Butikk, sent	Man-fre: 09 - 22 Lør-søn: 09 - 20
P9	Butikk	Man-fre: 09 - 18 Lør-søn: 09 - 14

*) Andre tider: Redusert (nattmodus)

Les mer på de følgende sidene.

Stille inn ukeprogrammer

 Brukermeny

Velg **P**



P1 eller det nylig brukte programmet vises.

 Bekreft

Velge et forhåndsinnstilt program P1–P9

 Velg P1-P9.



 Bytt mellom dagene i uken med pilen for å vise tidene for det valgte programmet. 1 = Man til 7 = Søn. Tidene komfortmodus er aktiv på, vises i den nederste delen av displayet for den valgte ukedagen.

 Bekreft med ok for å starte programmet.

Stille inn ditt eget ukeprogram U1–U4

 Velg U1-U4.

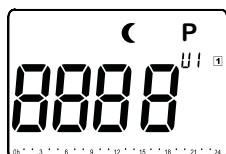


 Trykk på OK og hold i 2 s. for å bekrefte.

Mandag **1**

 Velg om du vil begynne å stille inn redusert modus eller komfortmodus.





Redusert (nattmodus)



Komfortmodus

 Bekreft



Velg starttiden for den valgte modusen (redusert/komfort).







Bekreft



Velg mellom redusert modus og komfortmodus for følgende klokkeslett.



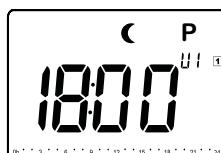


Bekreft



Velg starttiden for den valgte modusen (redusert/komfort).







Bekreft

Disse trinnene kan gjentas til et helt program er innstilt. Fortsett til neste dag når programmet er ferdig.

Følgende dager, tir–søn

2 3 4 5 6 7



Fortsett til neste dag.



Velg kopier (COPY) for å kopiere forrige dags innstillinger eller nei (no).





Ja til å kopiere



Nei til å kopiere



Bekreft

Hvis nei (no) er valgt, defineres innstillinger på samme måte som for Mandag 1.

Når alle 7 dager er ferdig, kan lagre (SAVE) velges.



Velg ja for å lagre (YE) eller nei (no) for ikke å lagre.





Bekreft med ok for å starte programmet.

Innstillinger

 Brukermeny

Velg 



 Bekreft

 Bla gjennom menyalternativene.



 Bekreft

Feil i strømtilførsel

NB! Ved strømbrudd i mer enn 12 timer kan det være nødvendig å stille klokken på nytt. Hvis klokken ikke er riktig, vil det påvirke ukeprogrammet.

Meny-alternativer	Funksjoner	Standard-innstillinger	Beskrivelse
Time (01)	For ukeprogram. Klokkeslett og dato.	Må stilles inn hvis ukeprogrammet skal brukes.	Still inn følgende: – time (24 h) – minutt – ukedag: man=1, søn=7 – dag/måned – år Øk/reduser med +/-. Bekreft hvert trinn med OK.
dst (02)	For ukeprogram. Sommertid og vintertid.	På (on)	Veksle mellom på (on) og av (OFF) med +/-. Bekreft med OK.
Frt (03)	For ukeprogram. Ingen vifte (fan off) i redusert modus.	Av (off)	Veksle mellom på (on) og av (OFF) med +/-. Bekreft med OK.
In t (04)	Les av intern temperatur.	-	Trykk på OK for å gå tilbake til menyen.
ItcS (05)	For ukeprogram. Reguleringsmekanismen lærer når den må starte for å oppnå en viss ønsket temperatur til et bestemt tidspunkt i miljøet der den brukes.	På (on)	Veksle mellom på (on) og av (OFF) med +/-. Bekreft med OK.
rF (06)	For PF Smart-app. Knytter RF-modulen til reguleringsmekanismen.	-	Se egen håndbok for PF Smart-appen.
oPn (07)	Åpent vindu-modus for å spare energi. Hvis temperaturen faller med mer enn 3 °C på ett minutt, går reguleringsmekanismen inn i frostbeskyttelsesmodus i 15 minutter (se Temperaturmodus). Med mindre temperaturen faller ytterligere, gjenopptar reguleringsmekanismen de tidligere innstillingene etter 15 minutter.	På (on)	Veksle mellom på (on) og av (OFF) med +/-. Bekreft med OK.
clr (08)	Fabrikkinnstillinger. Gjenoppretter fabrikkinnstillinger.	-	Veksle mellom nei (no) og ja (YES) med +/-. For å gjenopprette fabrikkinnstillinger velg ja ved å trykke på OK i ca. 4 sekunder (nedtelling).
uEe (09)	Leseversjonsnummer.	-	Trykk på OK for å gå tilbake til menyen.

Feilsøking

Symptom	Årsak	Tiltak
Viftesymbolet blinker. Ingen varme og viften kjører ved maksimal hastighet.	Den interne temperaturen har oversteget den øvre grensen, selv om varmen er av. Viftene kjører automatisk ved høyeste hastighet, og varmen blokkeres til den interne temperaturen er under grensen, deretter gjenopptas de tidligere innstillingene.	• Sjekk at luftstrømmen ikke er blokkert ved innsugings- eller utblåsingsgitteret. • Rengjør innsiden av aggregatet. • Sjekk at den interne føleren (ved utblåsingsgitteret) er riktig plassert.
Teksten "Heat OFF" vises. Ingen varme.	Reguleringsmekanismen vurderer det slik at ingen varme avgis fra varmeelementet. (Temperaturforskjellen mellom romfølerne og de interne følerne er mindre enn 5 °C etter 90 sek.)	• Sjekk at luftstrømmen ikke er blokkert ved innsugings- eller utblåsingsgitteret. • Koble fra strømmen i minst 10 minutter for å tilbakestille overopphetingsvernet. • Koble til strømmen igjen og opphev alarmen ved å trykke på OK i 3 sekunder.
Teksten "Sens Out" blinker i displayet, og det er ingen varme.	Den nedre føleren er defekt eller koblet fra festet.	Kontakt Frico for støtte.
Teksten "Sens In" blinker i displayet, og det er ingen varme.	Den øvre føleren er defekt eller koblet fra festet.	Kontakt Frico for støtte.
Viftekonvektoren avgir varme, men det blir stadig vanskeligere å oppnå ønsket romtemperatur, selv om innstillingene er uendret.	Den interne temperaturen når grenseverdien sin raskere, slik at varmeavgivelsen begrenses.	• Sjekk at luftstrømmen ikke er blokkert ved innsugings- eller utblåsingsgitteret. • Rengjør innsiden av aggregatet. • Sjekk at alle motorer fungerer som de skal.
Alle viftene er inaktive.	Viftehastigheten er satt til OFF.	Sett viftemodus til Auto.
	Funksjonen med vifter av ved redusert hastighet (FRT) er aktiv.	Sett FRT-funksjonen til AV i Innstillinger.
	Hurtigpluggen for den første motoren er koblet fra.	Sjekk viftemotorens tilkoblinger.

Kontakt Frico for å få hjelp hvis problemene fortsetter.

Oversettelse av introduksjonssidene

- Minimum distances
- Mounting with wall brackets
- Align the wall bracket
- Possibility to use guide holes for easy positioning
- Fastening with lockplate
- Mounting when a connection box is to be placed behind the unit
- Free space to mount the connection box behind the unit
- Bending the wall bracket
- Portable use
- Floor stand
- Open the unit
- Change the maximum surface temperature from 90°C to 60°C by removing the jumper. Default 90°C.
- Accessories
- Minsteavstand
- Montering med veggkonsoller
- Juster veggbraketten
- For å gjøre plasseringen enklere kan føringshullene brukes
- Feste med låseplate
- Montering når en koblingsboks skal plasseres bak aggregatet
- Ledig plass til å montere koblingsboksen bak aggregatet
- Bøye veggbraketten
- Bærbar bruk
- Gulvstativ
- Åpne aggregatet
- Endre maksimal overflatetemperatur fra 90 °C til 60 °C ved å fjerne jumperen. Standard 90 °C.
- Tilbehør

Tekniske data

Output [W]	= Effekt
Voltage [V]	= Spenning
Amperage [A]	= Strøm
Output motor [W]	= Spenning motor
Weight [kg]	= Vekt

Kapslingsklasse: IP24.
CE-merket.



Main office

Frico AB
Box 102
SE-433 22 Partille
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se
www.frico.se

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.se**